

marzocchi

Performance is an attitude

9001460 REAR SHOCK MANUAL

TENNECO

 **WARNING!**

Per la versione completa del manuale d'uso riferirsi al sito www.marzocchi.com

You can download the complete version of the owner manual from internet at www.marzocchi.com

SUMMARY

	E
GENERAL WARNING	3
OWNER MANUAL	5

ESPAÑOL

I. USO DEL PRESENTE MANUAL

I.I Advertencias generales



¡ATENCIÓN!

Las descripciones precedidas por este símbolo contienen informaciones, instrucciones o procedimientos que, si no se respetan, pueden causar daños o un funcionamiento defectuoso de la suspensión, daños al ambiente, accidentes, lesiones graves o mortales.



RECUERDE

Las descripciones precedidas por este símbolo contienen informaciones, instrucciones o procedimientos aconsejados por Tenneco Marzocchi para optimizar el uso de la suspensión.



¡ATENCIÓN!

El incumplimiento de las instrucciones y advertencias indicadas en el presente manual puede causar el malfuncionamiento del producto, accidentes y consiguientes lesiones graves o mortales.



¡ATENCIÓN!

El montaje incorrecto de la suspensión sobre el cuadro podría provocar un funcionamiento incorrecto de la misma con consiguiente pérdida de control de la bicicleta y posibles lesiones graves o bien la muerte del ciclista.

En este manual se encuentran referencias continuas a la posibilidad de que ocurra un "accidente". Cualquier accidente podría provocar la pérdida de control de la bicicleta, daños a la misma o a sus componentes y, peor aún, lesiones graves o mortales para el ciclista o los transeúntes.

La instalación, el mantenimiento y la reparación del sistema de suspensión requieren competencias técnicas, herramientas adecuadas y experiencia: nociones sencillas y generales de mecánica son insuficientes para la instalación, el mantenimiento o la reparación correcta del sistema de suspensión. Encomendar las operaciones de instalación y mantenimiento del sistema de suspensión exclusivamente a un Centro de Asistencia autorizado Marzocchi. La instalación, el mantenimiento o la reparación incorrectos del sistema de suspensión pueden causar accidentes, consiguientes lesiones graves o la muerte.

Por cualquier petición de información consultar el sitio Internet www.marzocchi.com o bien ponerse directamente en contacto con el Centro de Asistencia Marzocchi más cercano. La lista de los centros de asistencias se encuentra en el sitio www.marzocchi.com.

I.II Normas generales de seguridad

No llevar a cabo modificaciones a ningún elemento del sistema de suspensión. Los componentes del sistema de suspensión Marzocchi han sido diseñados como un único sistema integrado. Para no comprometer la seguridad, las prestaciones, la vida operativa y el funcionamiento del producto, no sustituir nunca los componentes Marzocchi por otros no originales.

Es necesario aprender cómo utilizar la bicicleta sin exceder nunca las propias capacidades y límites, utilizando el equipo de seguridad adecuado y comprobando las condiciones íntegras del mismo.

Al determinarse un choque, a cualquier velocidad, contra estructuras aéreas como por ejemplo garajes, puentes, árboles u otros obstáculos estando la bicicleta sujeta al porta bicicletas del coche, se podrían dañar las suspensiones.

Cuando tras un control de la suspensión se detectasen deformaciones, roturas, daños por choques o esfuerzos o componentes doblados, a pesar de la entidad de los inconvenientes, encomendar la revisión de la suspensión a un Centro de Asistencia autorizado.

Además, con el tiempo el sistema de suspensión está sujeto a desgaste.

Por ello se recomienda hacer controlar periódicamente la bicicleta en un Centro de Asistencia autorizado Marzocchi con el fin de determinar pérdidas de aceite, grietas, astillas, deformaciones u otras trazas de desgaste.

La frecuencia de los controles depende de varios factores; acordar con un Representante Autorizado Marzocchi el programa más adecuado a las propias exigencias.

Cuando se usa un porta bicicleta (montado sobre el techo o detrás del coche), comprobar que el sistema de sujeción de desenganche rápido esté completamente aflojado antes de instalar o remover la bicicleta. Asegurarse además de que la bicicleta esté en posición perfectamente vertical durante la colocación o el desmontaje de la misma de este soporte. Al no soltar el sistema de sujeción de desenganche rápido o bien al inclinar la bicicleta durante la instalación o remoción del soporte, se pueden producir rayas, dobladuras u otros daños en la suspensión.

Respetar las leyes y las disposiciones en vigor en el país de empleo de la bicicleta; observar siempre todas las señales de tráfico, los carteles y las disposiciones de ley durante la conducción.

Llevar siempre un casco de protección certificado ANSI, SNELL o CE, de tamaño adecuado y abrochado correctamente; utilizar además el equipo de seguridad completo previsto para su estilo de conducción personal.

Al tener que utilizar la bicicleta sobre un fondo mojado, recuerden que la potencia de los frenos y la adherencia de los neumáticos sobre el terreno se reducen de modo significativo. Por ello resulta más difícil controlar y parar la bicicleta. Prestar suma atención al tener que pedalear sobre un fondo mojado para evitar accidentes.

Evitar ir en bicicleta de noche ya que se reduce la posibilidad de ser vistos en el tráfico y es más difícil determinar los obstáculos presentes durante el trayecto. Al tener que conducir durante la noche o en condiciones de escasa visibilidad, equipar la bicicleta con un faro anterior y uno posterior. Llevar además indumentos cómodos y visibles en el tráfico, como por ejemplo ropa caracterizada por colores fuertes, luminosos o fluorescentes. Leer y observar las instrucciones y advertencias suministradas con la bicicleta.

I.III Antes de cada uso



¡ATENCIÓN!

No use la bicicleta si no se han superado con éxito los controles preliminares citados en este párrafo.

Comprobar que las suspensiones no presenten pérdidas o trazas de aceite ya que normalmente estas señales revelan la presencia de un problema. Volcar la bicicleta para comprobar la presencia de posibles pérdidas de aceite en posiciones tales como el cabezal de dirección.

Controlar que todos los componentes de la suspensión y bicicleta, incluso por ejemplo los frenos, pedales, las empuñaduras, el manillar, el cuadro y el sillín estén en condiciones óptimas y adecuadas para el uso.

Controlar que ningún componente del sistema de suspensión o de la bicicleta resulte doblado, dañado o deformado de alguna manera.

Asegurarse de que todos los dispositivos de fijación de desenganche rápido, las tuercas y los tornillos estén ajustados correctamente. Hacer rebotar la bicicleta en el terreno para comprobar que ningún componente esté aflojado o destornillado.

Asegurarse de que las ruedas estén centradas perfectamente. Hacer girar las ruedas y comprobar que no oscilen y que no exista contacto con las barras de la suspensión o las zapatilla de los frenos durante la rotación.

Asegurarse de que todos los cables y los demás componentes del sistema de frenado estén en posición correcta y que la instalación funcione correctamente.

Asegurarse de que los neumáticos estén inflados según la presión correcta y que la banda de rodaje o las partes laterales no presenten ningún daño.

Comprobar que los catafaros estén limpios, colocados de modo correcto y sujetos firmemente.

II INSTRUCCIONES PARA EL USO PREVISTO



II.I Elegir la suspensión más idónea para el estilo de conducción personal.

Las suspensiones Marzocchi son uno de los sistemas más durables y tecnológicamente avanzados en el mercado. No obstante esto, no es posible abusar o utilizar de modo impropio ningún sistema de suspensión ya que se pueden provocar daños, también después de un breve uso. Es fundamental elegir y utilizar la suspensión más indicada para el uso previsto y de manera correcta.

II.II Identificación del uso previsto



¡ATENCIÓN!

Los errores cuando se superan obstáculos a lo largo del trayecto o los errores de aterrizaje después de un salto o un lanzamiento pueden causar la rotura de la suspensión con la consiguiente pérdida de control de la bicicleta y provocar accidentes graves o mortales para el ciclista.

Aprenda cómo superar los obstáculos a lo largo del trayecto. El choque contra obstáculos como rocas, árboles y concavidades provoca esfuerzos no previstos durante el proyecto de la horquilla. Incluso el aterrizaje impropio después de un salto somete la suspensión a esfuerzos que este componente no es capaz de amortiguar.

Se permiten saltos o rebotes exclusivamente cuando hay pasarelas o rampas de bajada que ayuden a la bicicleta a absorber las fuerzas de impacto y cuando las dos ruedas toquen el terreno en el mismo instante. Cualquier otro tipo de aterrizaje es peligroso y puede causar accidentes o dañar el producto.

Comprobar que la pen diente y la longitud de la pasarela o de la rampa de bajada sean adecuadas a la altura desde la cual se salta o se efectúa el lanzamiento y a las capacidades del ciclista.

1. INTRODUCCIÓN

1.1 La gama amortiguadores

Modelo	Sistema elástico		Sistema hidráulico								Opcional
	Muelle	Aire	C2R	Progression Booster	CR	R	S3C2R	S3CR	S3R	LO	Mando remoto
MOTO C2R	●		●								
MOTO C2R Progression Booster	●		●	●							
MOTO CR	●				●						
MOTO R	●					●					
ROCO R Piggyback	●					●					
ROCO COIL R	●					●					
ROCO COIL F	●										
053 S3C2R		●					●				●
053 S3R		●							●		●
023 S3CR		●						●			●
023 S3R		●							●		●
ROCO LO		●								●	
ROCO LITE		●								●	

Tabla 1 - La gama amortiguadores

2. INFORMACIONES TÉCNICAS

La gama de amortiguadores traseros Marzocchi comprende diferentes variantes con recorrido y/ o distancia entre ejes diferentes.

2.1 Elemento elástico

Los amortiguadores MARZOCCHI utilizan como elemento de suspensión muelles helicoidales o aire.


Sistema elástico	Ajustes	
Muelle	Regulación de precarga de muelle	La precarga del muelle puede ser cambiada girando la abrazadera La precarga del muelle debe estar comprendida entre un 1mm Min y 5mm Max
Aire	Ajustes de precarga	La presión de aire puede ser modificada a través de la válvula de aire usando la bomba de Marzocchi

Tabla 2 - Sistema elástico

2.2 Sistema de amortiguación

La carga generada durante las fases de compresión y rebote del amortiguador

está controlada por sistemas especiales de amortiguación hidráulicos.

Sistema hidráulico	Ajustes	3. INSTALACIÓN 3.1 Instalación en el cuadro	Color del dial
C2R	<ul style="list-style-type: none"> Ajustes de compresión a baja velocidad Ajustes de compresión a alta velocidad Ajustes de rebote a baja velocidad Ajustes de alta velocidad mediante el conju 	<p>¡ATENCIÓN!</p> <p>La instalación del sistema de suspensión requiere un conocimiento específico, herramientas adecuadas y experiencia. Nociones generales de mecánica podrían no ser suficientes para instalar de manera correcta el sistema de suspensión. Se aconseja hacer instalar la suspensión sólo por un Centro Suspensiones autorizado Marzocchi. Una instalación incorrecta puede dañar el sistema de suspensión Marzocchi y provocar accidentes o lesiones graves o mortales.</p> <p>La instalación debe ser efectuada atendiendo a las especificaciones del constructor del cuadro comprobando la compatibilidad del amortiguador Marzocchi con el mismo (base, posición, distancia entre ejes y dimensiones exteriores).</p>	Comprimión de baja velocidad
Progression Booster	4-posiciones del Progression Booster		Oro
CR	<ul style="list-style-type: none"> Ajustes de compresión a baja velocidad Ajustes de compresión a alta velocidad via arandelas Ajustes de rebote a baja velocidad Ajustes de rebote a alta velocidad via conjunto de arandelas 	<p>Consulte las instrucciones proporcionadas por el constructor del cuadro para comprobar la correspondencia entre el recorrido del amortiguador y el de la rueda dado que este depende de las geometrías del carro posterior de la BTT y del punto de fulcro utilizado para fijar el amortiguador al sistema de palancas de la suspensión trasera. Antes de proceder con el montaje sobre el cuadro, el instalador tiene que comprobar que el amortiguador, durante su funcionamiento, no se ponga nunca en contacto con las partes de la BTT.</p> <p>Después de una eventual instalación y repita la comprobación de que el tubo del sillín, en su posición baja, no interfiera nunca con los movimientos del amortiguador a lo largo de su recorrido.</p>	Rebote a baja velocidad
R	<ul style="list-style-type: none"> Ajustes de rebote a baja velocidad Ajustes de rebote a alta velocidad via conjunto de arandelas 		Oro
S3C2R	<ul style="list-style-type: none"> S3 3-Selector de tipo de terreno URD (Ascenso/Descenso): - Cuando el selector de terreno S3 esta abierto Ajustes de compresión a baja velocidad Ajustes de compresión a alta velocidad - Cuando el selector de terreno S3 esta cerrado Ajustes de valvula de descarga (Gate) Ajustes de rebote a baja velocidad Ajustes de rebote a alta velocidad via conjunto de arandelas 	<p>¡ATENCIÓN!</p> <p>El montaje sobre el cuadro debe ser efectuado siguiendo las indicaciones del constructor. Un montaje incorrecto puede perjudicar la seguridad y la incolumidad del ciclista. Tenneco Marzocchi S.r.l. no garantiza la realización de la instalación y declina cualquier responsabilidad por daños y accidentes debidos a una instalación incorrecta. Compruebe que las conexiones del amortiguador sobre el cuadro estén bien alineadas en caso contrario, se podrían producir deterioraciones anormales y pérdidas de aceite o rotura.</p>	S3 Selector de tipo de terreno
S3CR	<ul style="list-style-type: none"> S3 3-Selector de tipo de terreno URD (Ascenso/Descenso): - Cuando el selector de terreno S3 esta abierto Multi Velocidad Ajustable con la valvula de seguridad - Cuando el selector de terreno S3 esta cerrado Ajustes de valvula de descarga (Gate) Ajustes de rebote a baja velocidad Ajustes de rebote a alta velocidad via conjunto de arandelas 	<p>¡ATENCIÓN!</p> <p>Las operaciones de ajuste y/o mantenimiento y/o reparaciones de este símbolo  deben ser efectuadas sólo por centros de asistencia autorizados MARZOCCHI.</p>	Rojo
S3R	<ul style="list-style-type: none"> S3 3-Selector de 3 posiciones URD (Ascenso/Descenso) Ajustes de rebote a baja velocidad Ajustes de rebote a alta velocidad mediante arandelas 		Multi-Velocidad/Compresión
LO	<ul style="list-style-type: none"> LO 2-posiciones de bloqueo (Ascenso, Descenso) Ajustes de rebote a baja velocidad 		Oro





Operaciones de mantenimiento general	Uso	
	Intenso	Normal
Limpieza amortiguador y control apretamiento tornillería de fijación amortiguador y cuadro	Antes de cada uso	
 Control de la presión del aire	Antes de cada salida	10 horas
 Control de los retenes	25 horas	50 horas
 Vaciado del aceite	50 horas	100 horas
 Sustitución retenes	50 horas	100 horas

Tabla 3 - Sistema Hidraulico

Tabla 4 - Tabla de mantenimiento periódico

Elemento para apretar	Par de torsión (Nm)
Tornillos de sujeción reguladores	2 ± 0,5

Tabla 5 - Pares de torsión

Modelo	Presión de aire		Presión del aire del compensador*	
	bar	psi	bar	psi
MOTO	Muelle		10	145
ROCO R Piggyback	Muelle		12 +15	170 + 210
ROCO COIL R	Muelle		Presurizado en fabrica	
ROCO COIL F	Muelle		Presurizado en fabrica	
053	7 + 13	100 + 190	Presurizado en fabrica	
023	7 + 13	100 + 190	Presurizado en fabrica	
ROCO LO	6 + 12	85 + 175	Presurizado en fabrica	
ROCO LITE	7 + 13	100 + 190	Presurizado en fabrica	

Tabla 6 - Rango de presiones de aire recomendadas

* - a presión de aire del compensador es extremadamente importante para el correcto funcionamiento del amortiguador y no debe ser cambiada para ajustar el amortiguador. Nunca usar el amortiguador con ajustes de aire diferentes a los de la tabla de abajo.

Uso	% SAG sugerido
Cross Country	5 ÷ 10 %
Trail	10 ÷ 20 %
Enduro	20 ÷ 30 %
Freeride - Downhill	30 ÷ 40 %

Tabla 7 - SAG Sugerido

Los datos mencionados por la tabla son puramente indicativos y deben ser considerados como una guía rápida para establecer los primeros ajustes. Debido a que el SAG puede ser influenciado por la geometría del cuadro y por las preferencias personales del usuario y su estilo de conducción, esos datos no sustituyen, ni reemplazan cualquier información facilitada por el fabricante del cuadro.

Amortiguadores de muelle: si el amortiguador está demasiado blando después de ajustar la precarga del muelle al máximo de 5mm (0,2"), deberías cambiar el muelle por uno más firme; a la contra el muelle debería ser cambiado por uno más blando si el valor del SAG es más bajo que lo deseado con una precarga mínima de 1mm.

Consultar la web www.marzocchi.com para conocer más datos de los muelles.

El tarado de los amortiguadores de aire se puede realizar usando la bomba Marzocchi (Cod: R4209/P) manteniendo los valores de aire dentro de los rangos establecidos en la Tabla 6.

5 GARANTÍAS

5.1 Garantía para los países de la Unión Europea

Tenneco Marzocchi S.r.l., sometida a los términos y condiciones aquí indicados, concede al consumidor final una garantía independiente que certifica que su sistema de suspensión no tiene defectos de material y/o de funcionamiento durante un período de dos (2) años a partir de la fecha de compra. El sistema de suspensión defectuoso será arreglado o sustituido gratuitamente, a discreción de Tenneco Marzocchi S.r.l., dentro de treinta (30) días a partir de la fecha de recibo del mismo por parte del Revendedor Marzocchi autorizado. El ticket de compra o el eventual certificado de garantía adjunto al producto, con fecha y sello del Revendedor Marzocchi, acredita la fecha en la cual empieza el período de garantía. En el caso en que se averigüera un defecto de conformidad durante el período mencionado, el Cliente tendrá que entregar el producto al Revendedor Marzocchi donde se adquirió el producto, describiendo el defecto y las motivaciones para las cuales pide asistencia en garantía. El Revendedor se encargará de avisar al Cliente cuando el producto esté arreglado o sustituido.

5.1.1.1 EXCLUSIONES: Esta garantía no cubre las no conformidades sucesivas a la compra causadas por accidentes, alteración, negligencia, uso incorrecto, abuso, uso impropio, falta de ejecución de un mantenimiento racional y adecuado, montaje incorrecto, reparaciones ejecutadas de manera incorrecta o sustitución de piezas o accesorios que no corresponden a las especificaciones suministradas por Tenneco Marzocchi S.r.l., ejecución de modificaciones no recomendadas o aprobadas por escrito por Tenneco Marzocchi S.r.l., desarrollo de actividades como demostraciones acrobáticas, saltos acrobáticos, subidas, competiciones, uso comercial, uso competitivo, uso en parques de BTT o BMX, uso en pistas BMX y/o normal desgaste y deterioro debido al uso del sistema de suspensión y en general cualquier falta de conformidad sucesiva por incumplimiento de las prescripciones contenidas en el Manual del producto.

La presente garantía no cubre componentes sujetos a normal desgaste y sustancias sujetas a decadencia durante el uso, tales como aceite, retenes, guardapolvos y casquillos de deslizamiento ya que no constituyen casos de no conformidad original. Esta garantía decae en el caso en que el sistema de suspensión se instale sobre bicicletas destinadas a la locación.

Esta garantía decae automáticamente si el número de serie del Sistema de suspensión es alterado, borrado, es ilegible o está dañado de alguna manera. La presente garantía no cubre los sistemas de suspensión que se hayan vendido usados. En este caso, es el revendedor del producto usado el que tendrá que ofrecer la garantía declinando Tenneco Marzocchi S.r.l. cualquier responsabilidad, aun indirecta.

5.1.1.2 LÍMITE TERRITORIAL: La presente garantía es válida sólo para los productos comprados en uno de los Países de la Unión Europea, Suiza incluida, excepto para los productos comprados en la Unión Europea que se utilizan en Estados Unidos, para los cuales es necesario consultar la sección "Garantía resto del mundo - inclusive EEUU". Puede ser que en algunos Países de la Unión Europea existan normas imperativas que regulan la garantía de los bienes de consumo de forma parcialmente diferente con respecto a lo que la presente garantía establece: en ese caso, las normas nacionales prevalecen sobre las normas previstas por la presente garantía.



¡ATENCIÓN!

Instale, preste servicio de mantenimiento y utilice siempre el Sistema de Suspensión Marzocchi en conformidad con las instrucciones contenidas en el respectivo Manual del producto.

5.1.2 COMPRADOR: La presente garantía es concedida por Tenneco Marzocchi S.r.l. únicamente al comprador original del sistema de suspensión Marzocchi y no se entiende extendida a terceros. Los



derechos que pertenecen al comprador según los términos de esta garantía no son transferibles a terceros.

5.1.3 DURACIÓN: La presente garantía es efectiva a partir de la fecha de compra y por un periodo de dos (2) años desde la fecha de compra inicial. Los componentes sustituidos están garantizados por un periodo adjuntivo de seis (6) meses, si la garantía inicial de 2 (dos) años ya no está en vigencia.

5.1.4 PROCEDIMIENTO: En el caso en que se encuentre un defecto cubierto por esta garantía, el comprador tendrá exclusivamente que ponerse en contacto con el Revendedor autorizado donde adquirió el producto o con un centro de asistencia Tenneco Marzocchi autorizado (Tenneco Marzocchi USA para los Estados Unidos).

5.1.5 DESEMPEÑOS ADICIONALES: Salvo en el caso de los actos de intencionalidad o negligencia grave por parte de Tenneco Marzocchi S.r.l, esta garantía se refiere a cualquier litigio jurídico entre el consumidor final y el Revendedor donde se adquirió el sistema de suspensión, y es complementaria a los derechos obligatorios de responsabilidad del producto.

5.1.6 DAÑOS: Salvo en el caso de los actos de intencionalidad o negligencia grave por parte de Tenneco Marzocchi S.r.l, esta garantía independiente no cubre algún derecho de indemnización sino es limitada a los desempeños enunciados en el punto 5.1.5. Precisamente, Tenneco Marzocchi S.r.l. y Tenneco Marzocchi USA Inc. NO SERÁN RESPONSABLES POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENCIALES EN EL CASO EN QUE NO SE HAYA CONVENIDO EL USO PROFESIONAL DEL PRODUCTO.

5.1.7 ADVERTENCIA: Instale, repare y utilice siempre el sistema de suspensión Marzocchi en conformidad con las instrucciones contenidas en el respectivo "Manual de instrucción".

5.1.8 LEY APLICABLE A LA GARANTÍA EUROPEA: Cualquier controversia relativa al presente acuerdo o que derive del uso del Sistema de Suspensión Marzocchi será sujeta a la jurisdicción italiana y regulada por las leyes italianas, incluso el Código del consumo italiano.

5.2 Garantía resto del mundo – exclusive Europa - inclusive EEUU

En caso de defectos de material o de trabajo de cualquier componente del sistema de suspensión Marzocchi dentro de las condiciones establecidas por la presente Garantía Limitada Bial (a continuación "Garantía"), Tenneco Marzocchi S.r.l. se empeña, a su discreción, a arreglar o reemplazar gratuitamente el componente defectuoso dentro de 30 (treinta) días de la recepción por parte de un revendedor autorizado Tenneco Marzocchi (Tenneco Marzocchi USA para los Estados Unidos), franco domicilio, del mismo componente junto a la factura original de compra u otro documento que indique la fecha de compra.

5.2.1 EXCLUSIONES: Esta garantía no cubre los daños causados por accidentes, alteración, negligencia, uso incorrecto, impropio o abuso, falta de ejecución de un mantenimiento racional y adecuado, montaje incorrecto, reparaciones ejecutadas de manera incorrecta o sustitución de piezas o accesorios que no corresponden a las especificaciones suministradas por Tenneco Marzocchi S.r.l., contenidas en el Manual de Instrucción o en el sitio Web www.marzocchi.com, ejecución de modificaciones no recomendadas o aprobadas por escrito por Tenneco Marzocchi S.r.l., desarrollo de actividades como demostraciones acrobáticas, saltos acrobáticos, subidas, competiciones, uso comercial, uso en parques para BTT o BMX, uso en pistas BMX y/o normal desgaste y deterioro debido al uso del sistema de suspensión. La presente garantía no cubre componentes sujetos a normal desgaste debido al uso del sistema de suspensión como por ejemplo el aceite, los retenes, los guardapolvos y los casquillos. Por lo tanto es necesario comprobar (o hacer comprobar por su revendedor) el estado del sistema de suspensión al momento de la compra dado que es el único momento en el cual está permitido sustituir estos componentes. Esta garantía decae en el caso en que el sistema de suspensión se instale sobre bicicletas destinadas a la locación salvo previa autorización escrita de Tenneco Marzocchi S.r.l. para este uso. La presente garantía no cubre eventuales gastos de transporte del sistema de suspensión Marzocchi hasta o desde un revendedor autorizado Tenneco Marzocchi (Tenneco Marzocchi USA para los Estados Unidos), los gastos de mano de obra necesarios para el desmontaje del sistema de suspensión Marzocchi, o la indemnización por la falta de utilización del sistema de suspensión Marzocchi

durante el periodo de reparación. Esta garantía decae automáticamente si el número de serie del sistema de suspensión Marzocchi es alterado, borrado, ilegible o está dañado de alguna manera. Esta garantía decae automáticamente si el comprador no cumple con las instrucciones contenidas en el Manual de Instrucción y en el sitio Web www.marzocchi.com



¡ATENCIÓN!

Instale, preste servicio de mantenimiento y utilice siempre el Sistema de Suspensión Marzocchi en conformidad con las instrucciones contenidas en el respectivo Manual del producto.

5.2.2 COMPRADOR: La presente garantía es concedida por Tenneco Marzocchi S.r.l. únicamente al comprador original del sistema de suspensión Marzocchi y no se entiende extendida a terceros. Los derechos que pertenecen al comprador según los términos de esta garantía no son transferibles a terceros.

5.2.3 DURACIÓN: La presente garantía es efectiva a partir de la fecha de compra y por un periodo de dos (2) años desde la fecha de compra inicial. Los componentes sustituidos están garantizados por un periodo adjuntivo de seis (6) meses, si la garantía inicial de 2 (dos) años ya no está en vigencia.

5.2.4 PROCEDIMIENTO: En el caso en que se encuentre un defecto cubierto por esta garantía, el comprador tendrá que ponerse en contacto con el Revendedor o con un centro de asistencia Marzocchi autorizado (Marzocchi USA para los Estados Unidos).

5.2.5 CONTRATO INDIVISIBLE: Esta garantía anula y sustituye toda garantía implícita o explícita, declaración o compromiso estipulado previamente, y representa el contrato indivisible entre las partes, con referencia a la garantía de este sistema de suspensión Marzocchi. Todas las garantías implícitas o explícitas que no estén incluidas en este documento son expresa y explícitamente excluidas.

5.2.6 GARANTÍA LIMITADA: Salvo lo expresamente previsto por esta garantía, Tenneco Marzocchi S.r.l. DECLINA CUALQUIER RESPONSABILIDAD POR EVENTUALES DAÑOS INCIDENTALES O SECUENCIALES DERIVADOS DEL USO DEL SISTEMA DE SUSPENSIÓN O POR RECLAMACIONES SEGÚN LOS TÉRMINOS DE ESTE ACUERDO, SEA QUE TAL RECLAMACIÓN ESTÉ REFERIDA AL CONTRATO, A ILÍCITO U OTRO. Las declaraciones de garantía anteriormente enunciadas son exclusivas y sustituyen cualquier otro remedio. Algunos estados no permiten la exclusión o la limitación de daños incidentales o emergentes, por lo tanto esta limitación o exclusión no se puede aplicar.

5.2.7 RENUNCIA: EVENTUALES GARANTÍAS IMPLÍCITAS QUE EL PRODUCTO SEA COMERCIABLE O ADECUADO PARA UN USO PARTICULAR Y TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS QUE DERIVAN DE NEGOCIACIONES, USO O COSTUMBRES COMERCIALES, POR ESTATUTO U OTRO SON RIGOROSAMENTE LIMITADAS A LAS CONDICIONES CITADAS EN ESTA GARANTÍA ESCRITA. La presente garantía constituye el único y exclusivo remedio para el comprador con referencia a este compra. En caso de presupuesta violación de cualquier garantía o acción legal promovida por el comprador por una supuesta negligencia u otra conducta ilícita por parte de Tenneco Marzocchi S.r.l., el único y exclusivo remedio para el comprador será la reparación o la sustitución de las piezas defectuosas, según lo que fue establecido previamente. Ningún revendedor y ningún otro agente o dependiente de Tenneco Marzocchi S.r.l. está autorizado a hacer variaciones, a prolongar o extender esta garantía. Esta garantía sustituye expresamente todas las declaraciones contenidas en cualquier otro documento de Tenneco Marzocchi, incluyendo pero no limitado a, todos los materiales de marketing, la publicidad y las especificaciones técnicas.

5.2.8 ADVERTENCIA: Instale, repare y utilice siempre el sistema de suspensión Marzocchi en conformidad con las instrucciones contenidas en el respectivo "Manual de instrucción".

5.2.9 OTROS DERECHOS: La presente garantía les garantiza específicos derechos legales; otros eventuales derechos pueden variar según el estado de pertenencia.

5.2.10 LEY APLICABLE A LA GARANTÍA RESTO DEL MUNDO: Este acuerdo debe ser considerado negociado y redactado en Bolonia, Italia. Cualquier reclamación o disputa que surja de o relacionadas con esta garantía se registrará e interpretará de acuerdo con las leyes del Estado de

Nueva York. Las Partes reconocen expresamente e irrevocablemente de acuerdo en que el lugar y la jurisdicción única y exclusiva sobre todas las disputas debe ser el Tribunal de Bolonia, con la exclusión de los tribunales de cualquier otro lugar.

Предприемайте скокове само при наличието на специално съоръжение, направено от хора или естествено образувано, така наричаната „попивка“. Предназначението му е да помогне на Вас и качването ви да абсорбира енергията породена от приземяването. Правилният подбор на практикуваните скокове повишава Вашата сигурност, всякакъв тип скокове от различен тип представляват опасност за Вашият велосипед и създават опасност от инциденти.

Подсигурете се че скоковете които предприемате разполагат със съответстваща по дължина и наклон „попивка“ . Преценете дали Вашите умения и опит са достатъчни за да се справите безопасно със скока.

www.marzocchi.com

The logo for TENNEGO, featuring the word "TENNEGO" in a bold, italicized, sans-serif font. Above the text is a white, curved line that arches over the letters, resembling a stylized wave or a protective shield.

TENNEGO